

Signatura: IFAD11/4/INF.1
Fecha: 2 de noviembre de 2017
Distribución: Pública
Original: Inglés

S



Invertir en la población rural

Cuarto período de sesiones de la Consulta sobre la Undécima Reposición de los Recursos del FIDA

Aspectos organizativos

Nota para los miembros de la Consulta

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

Andreina Mauro
Jefa
Servicios Lingüísticos y de Conferencias
Tel.: (+39) 06 5459 2088
Correo electrónico: a.mauro@ifad.org

María Elena Chávez Hertig
Jefa
Unidad de Enlace con los Estados Miembros y
Protocolo
Tel.: (+39) 06 5459 2919
Correo electrónico: m.chavezhertig@ifad.org

Envío de documentación:

William Skinner
Jefe
Unidad de los Órganos Rectores
Tel.: (+39) 06 5459 2974
Correo electrónico: gb@ifad.org

Cuarto período de sesiones de la Consulta sobre la Undécima Reposición
de los Recursos del FIDA
Roma, 14 y 15 de diciembre de 2017

Para información

Cuarto período de sesiones de la Consulta sobre la Undécima Reposición de los Recursos del FIDA

Aspectos organizativos

I. Información general para los delegados

Lugar y fecha de celebración

1. El cuarto período de sesiones de la Consulta sobre la Undécima Reposición de los Recursos del FIDA (FIDA11) se celebrará el jueves 14 y el viernes 15 de diciembre de 2017 en la Sede del FIDA, situada en Via Paolo di Dono, 44 (EUR), Roma. El edificio se encuentra aproximadamente a 20 minutos en automóvil del Aeropuerto Leonardo da Vinci (Fiumicino). La estación de metro más próxima es Laurentina (línea B).
2. El miércoles 13 de diciembre, a las 19.00 horas, el Presidente del FIDA ofrecerá a todos los jefes de delegación una cena en el Comedor Ejecutivo (S-134).

Aparcamiento y transporte

3. No se permitirá la entrada al recinto a ningún vehículo¹. Los delegados podrán apearse directamente frente a la entrada principal de la Sede, donde las autoridades locales prestarán asistencia con el control del tráfico. Se reservará una zona de aparcamiento alternativa en Via Paolo di Dono, 145 para aquellos vehículos que dispongan de una matrícula del cuerpo diplomático (CD).
4. Se informa a los delegados de que entre la estación de metro de Laurentina y la Sede del FIDA hay un servicio de autobús, los horarios de salida de Laurentina al FIDA son a las 7.40/7.55/8.10/8.25/8.40/8.55/9.10/9.25; los horarios de salida del FIDA a la estación de metro de Laurentina son a las 16.45/17.05/17.20/17.35/17.50/18.05/18.20/18.35/18.50. El punto de llegada y de salida de los autobuses en el metro de Laurentina se encuentra en Viale Luca Gaurico, 9-11, en la calle principal situada detrás de la estación; mientras que en el FIDA, se encuentra en la parada ordinaria de autobús, enfrente de la entrada principal donde se efectúan los controles de seguridad (entre los números 50 y 44 de Via Paolo di Dono).

Seguridad

5. Se establecerá un perímetro de seguridad en torno a la zona de la reunión. Se aplicarán medidas de seguridad estrictas, tanto a la entrada del edificio como en el interior. Se colocarán detectores de metales y máquinas de rayos X para inspeccionar el equipaje en todas las entradas al lugar de la reunión. Los participantes con dispositivos electrónicos implantados (p. ej., marcapasos) no deberán pasar por los detectores de metales, ya que, de hacerlo, el funcionamiento de esos dispositivos se puede ver afectado. Deberán solicitar asistencia e informar a los guardias de seguridad de que tienen implantado un dispositivo.
6. El personal encargado de la seguridad permitirá la entrada al edificio únicamente a las personas que exhiban el distintivo de seguridad expedido por el FIDA, la FAO o el PMA. En su defecto, el personal de seguridad de la entrada principal facilitará a los delegados un distintivo provisional que les permitirá entrar en el edificio y dirigirse al mostrador de inscripción de la zona de conferencias.
7. En el mostrador de inscripción de la zona de conferencias, ubicada en el primer subsuelo, todos los delegados recibirán distintivos de acceso para la reunión, que deberán exhibir para poder entrar a la sala de reuniones. Se ruega consultar la sección dedicada a los "Procedimientos de inscripción", donde se proporciona mayor información al respecto.

¹ La Dependencia de Seguridad del FIDA se reserva el derecho a hacer excepciones según las necesidades operacionales.

8. Para garantizar la seguridad de todos los participantes, los distintivos de identificación para el período de sesiones deberán exhibirse en todo momento en los lugares de celebración del período de sesiones. Bajo ninguna circunstancia se deberá prestar un distintivo de identificación para el período de sesiones a otro participante. Se recuerda a los delegados que no dejen en ningún momento desatendidos sus maletines u objetos de valor en el centro de conferencias.

II. Organización de las sesiones

Reuniones y horarios

9. Las sesiones plenarias de la Consulta se celebrarán en la Sala de Conferencias de Italia (S-105), ubicada en el primer subsuelo. El jueves 14 de diciembre, el pleno se celebrará de 10.00 a 18.30 horas y el viernes 15 de diciembre, de 9.00 a 17.30 horas. Esas sesiones irán precedidas de un café y refrescos para facilitar el establecimiento de redes entre los delegados.
10. Al término de la sesión del jueves 14 de diciembre, el Presidente ofrecerá una recepción a todos los delegados en la zona de conferencias.
11. Es fundamental que las sesiones empiecen a la hora prevista y que se respete el programa fijado. Por lo tanto, se ruega a los delegados la máxima puntualidad.
12. Se pondrán a disposición de los integrantes de las Listas salas para la celebración de reuniones. Si desea reservar una sala de reuniones, le rogamos que se ponga en contacto con conferencestaff@ifad.org.
13. Se recuerda a los delegados que deberán apagar sus teléfonos móviles antes de entrar en las salas de reuniones.
14. El calendario de trabajo se enviará dos semanas antes del comienzo del período de sesiones.

Distribución de documentos y utilización eficiente del papel

15. De conformidad con la Política del FIDA de Divulgación de Documentos (2010), aprobada por la Junta Ejecutiva en su 100º período de sesiones, los documentos se publicarán según vayan estando disponibles en <https://webapps.ifad.org/members/repl/11/04> y en el sitio web del FIDA, www.ifad.org, en los idiomas oficiales del Fondo. Sin embargo, los documentos que se hayan finalizado y publicado en la web después del último día hábil de la semana que antecede al primer día del cuarto período de sesiones de la Consulta se presentarán en copia impresa durante el período de sesiones y estarán disponibles en cantidades limitadas en el mostrador de distribución de documentos. Dicho mostrador está situado en la zona de conferencias, en el primer subsuelo.
16. Los delegados pueden contribuir a que la reunión sea más ecológica descargando los documentos con sus dispositivos electrónicos personales o imprimiéndolos por las dos caras. Los documentos que ya no se utilicen deberán dejarse en las papeleras de reciclaje dispuestas para tal fin.
17. Se ruega a los delegados que visiten el sitio web del FIDA www.ifad.org y la plataforma interactiva de los Estados Miembros del FIDA <https://webapps.ifad.org/members> periódicamente para comprobar si se ha publicado nueva información.

Interpretación e idiomas empleados en las reuniones

18. Los idiomas oficiales del FIDA son el árabe, el español, el francés y el inglés. Se proporcionará interpretación simultánea y la documentación pertinente en esos cuatro idiomas. Se recuerda a los delegados la necesidad de hablar a un ritmo razonable para que los intérpretes puedan transmitir sus ideas de la manera más clara y precisa posible.

19. En todas las salas de reuniones de la zona de conferencias habrá un servicio de interpretación en todos los idiomas oficiales del FIDA. Estarán disponibles auriculares para que los participantes puedan elegir el idioma en el que seguir las deliberaciones. Se ruega a los delegados que dejen sus auriculares sobre la mesa al término de cada sesión.
20. Los representantes de los Estados Miembros podrán seguir las deliberaciones a través de un enlace audio-video disponible en la sala de escucha (Sala Oval (S-120)).

III. Procedimientos de inscripción

Notificación de las delegaciones

21. Los nombres de los Estados Miembros de las Listas A, B y C que asistirán a este período de sesiones deberán comunicarse a la Oficina del Secretario a más tardar el jueves 7 de diciembre (correo electrónico: mstp@ifad.org).

Inscripción

22. Se ruega a todos los integrantes de las delegaciones oficiales que tengan la amabilidad de inscribirse, tan pronto como lleguen, en el mostrador de inscripción de la zona de conferencias, ubicada en el primer subsuelo, donde también se les entregará el distintivo de identificación necesario para asistir a este período de sesiones de la Consulta.
23. La inscripción podrá efectuarse desde el jueves 14 de diciembre de 2017, de 8.30 a 18.00 horas, hasta el 15 de diciembre de 2017, desde las 8.30 horas hasta la clausura del período de sesiones.

Lista de delegaciones

24. En el mostrador de inscripciones se pondrá a disposición de los asistentes una lista provisional de las delegaciones, basada en las respuestas que se hayan recibido hasta el 13 de diciembre de 2017, para consultas y para que se hagan las correcciones necesarias. La lista final se publicará en la plataforma interactiva de los Estados Miembros.
25. Se ruega a los delegados que notifiquen al mostrador de inscripción cualquier modificación que deseen hacer a esas listas provisionales de delegaciones.

IV. Visados de entrada en Italia

26. Se comunica a los delegados que, para entrar en Italia, sus documentos de viaje deben tener una validez mínima de seis meses a partir de su fecha prevista de salida de Italia.
 - a) Si el participante es titular de un pasaporte nacional: dado que Italia es uno de los países signatarios del Acuerdo de Schengen, los ciudadanos de otro país adherido a ese acuerdo pueden entrar en Italia sin necesidad de visado. Los delegados que requieran un visado de entrada deberán solicitarlo en la representación de Italia en su país de residencia al menos cuatro semanas antes de la fecha en que prevén viajar a Italia, complementando su solicitud con una copia de la carta de invitación del FIDA para asistir a la Consulta. Si tienen dificultades, deberán ponerse en contacto con la Sección de Viajes y Visados del FIDA, para lo cual habrán de cumplimentar y enviar el formulario del anexo I. Partiendo de la información proporcionada, el FIDA refrendará la solicitud de visado del delegado de que se trate, remitiendo una nota verbal a la embajada de Italia correspondiente.

Los delegados provenientes de un país en que no haya un consulado de Italia podrán solicitar el visado por conducto de la representación de cualquier otro país adherido al Acuerdo de Schengen y autorizado para representar a Italia o por conducto de otra embajada o consulado de Italia más cercano al país de salida.

- b) Si el participante es titular de un laissez-passer de las Naciones Unidas: los titulares de laissez-passer de las Naciones Unidas pueden entrar en Italia sin necesidad de visado, siempre que viajen en misión oficial y durante un período de tiempo inferior a 90 días, independientemente de cuál sea su nacionalidad. La carta de invitación a la Consulta bastará como declaración.

Se señala a los delegados que lleguen a Italia por el Aeropuerto Leonardo da Vinci (Fiumicino) que, a la derecha del control de pasaportes, hay una zona de control dedicada exclusivamente a los titulares de laissez-passer/pasaporte diplomático. Está señalada con la indicación "Staff Only/Lasciapassare". La utilización de esta zona de control le permitirá acelerar los trámites de entrada.

V. Otros servicios

Reservas de hotel

27. Los delegados deberán hacer sus propias reservas de hotel. Se adjunta una lista de hoteles que ofrecen tarifas preferenciales para el FIDA (anexo II).

Preparativos de viaje

28. Podrá recibirse asistencia para los preparativos de viaje de la agencia de viajes del FIDA, Carlson Wagonlit Travel, situada en la planta baja, despacho B-011. La oficina está abierta al público de 9.00 a 17.00 horas.

Servicio bancario

29. En la planta baja, cerca de la recepción principal, se encuentra una sucursal de la Banca Popolare di Sondrio. El horario de atención al público es de 8.30 a 13.30 horas y de 14.30 a 16.00 horas. En la planta baja, enfrente del banco, se encuentran dos cajeros automáticos.

Servicio médico

30. Durante el período de sesiones, el Asesor Médico y la Enfermera del FIDA estarán presentes en la Sede y se contará con un servicio de primeros auxilios dotado de personal médico de guardia (salas B-033, B-034, B-035 y B-036 de la planta baja). Será posible solicitar el envío de una ambulancia en caso de producirse una urgencia médica. Estos servicios se organizarán por conducto del Servicio Médico del FIDA.

Servicio postal

31. No hay oficina de correos en el edificio del FIDA. La más próxima se halla a una distancia de 10 minutos a pie, en Via A. Del Sarto, 12 (cerca de Via Baldovinetti). El horario de atención al público es de 8.00 a 19.00 horas, de lunes a viernes, y de 8.00 a 13.15 horas, el sábado.

Servicio de telecomunicaciones

32. Los delegados podrán recibir llamadas telefónicas en la zona de conferencias en los números siguientes: (+39) 06 5459 2285/2275 (mostrador de distribución de documentos) o 2101/2112 (mostrador de inscripción).

Servicio de Internet

33. Todo el edificio estará dotado de conexión inalámbrica a Internet (Wi-Fi), los delegados podrán acceder a Internet desde cualquier punto del edificio utilizando la conexión de red inalámbrica ifad_guest y la contraseña ifadguest.

Café Internet

34. Cerca de la cafetería de la zona de conferencias, en el primer subsuelo, estará ubicado un Café Internet. Con las computadoras disponibles se podrá acceder a Internet, así como a la plataforma interactiva de los Estados Miembros.

Guardarropa

35. Habrá un guardarropa a disposición de los delegados en la zona de conferencias.

Taxis

36. Se podrán pedir taxis a los encargados del control de seguridad de la entrada principal. Sin embargo, se comunica que, si se solicita este servicio y luego no se utiliza, deberá abonarse una tarifa mínima.

Bar y cafetería

37. En la cafetería de la planta baja, así como en el bar de la zona de conferencias situado en el primer subsuelo, se servirán café, bebidas no alcohólicas, emparedados y productos de pastelería a precios subvencionados.
38. En la cafetería de autoservicio del FIDA, en la planta baja, se servirán almuerzos desde las 12.00 hasta las 14.00 horas.

Almuerzo

39. En los dos días del período de sesiones, los delegados están invitados a un almuerzo-bufé ofrecido por el Presidente del FIDA. Está previsto que el almuerzo-bufé comience ambos días a las 12.30 horas en el Comedor Ejecutivo (S-134), situado en la zona de conferencias.

Recepción

40. Al término de la sesión del jueves 14 de diciembre, el Presidente ofrecerá una recepción a todos los delegados en la zona de conferencias.

Información adicional

41. Se recuerda a los delegados la conveniencia de que consulten periódicamente la plataforma interactiva de los Estados Miembros del FIDA en la dirección <https://webapps.ifad.org/members/repl/11/04> para ver la nueva información que pueda publicarse.

Solicitud de declaración del FIDA para entrar en Italia
(los delegados deberán enviar un mensaje de correo electrónico a visa-lp@ifad.org)

Sírvase cumplimentar este formulario si necesita presentar una solicitud de visado:

Es preciso enviar el formulario a la Sección de Viajes y Visados del FIDA a más tardar 30 días antes de que inicie su viaje:

Correo electrónico: visa-lp@ifad.org

País de salida del participante:

Período de estancia en Roma:

Sra./Sr.:

Nombre:

Apellido:

Nacionalidad:

Fecha de nacimiento:

Pasaporte n.º:

- País de expedición:

- Fecha de expedición:

- Fecha de caducidad:

Correo electrónico:

Fax:

Datos del vuelo:

Hoteles en Roma - Tarifas especiales para el FIDA en 2017

Las tarifas que aquí se presentan son tarifas especiales para las Naciones Unidas acordadas con hoteles de Roma. Las tarifas podrán variar en función de si es temporada alta o baja. El acuerdo se ha realizado con el FIDA y se ha hecho extensivo a otras organizaciones de las Naciones Unidas. Las reservas y los pagos se deben hacer directamente con el hotel. El FIDA se hace responsable solo y exclusivamente de las reservas tramitadas directamente por el FIDA.

EUR – (IFAD & WFP VICINITY)		Euro
<p>HOTEL TRE FONTANE Via del Serafico, 51 00142 Rome Tel.: +39 06 5195 6556 / 5196 3538 Fax: +39 06 51955419 Correo electrónico: info@hoteltrfontane.it Website: www.hoteltrfontane.it</p>	Double:	104,00
<p>CASA SAN BERNARDO Via Laurentina, 289 00142 Rome Tel: +39 06 540 7651 Fax: +39 06 5407654 Correo electrónico: info@casasanbernardo.it Website: www.casasanbernardo.it</p>	Double: for Single use	73,50
<p>SHANGRI LA CORSETTI Viale Algeria, 141 00144 Rome Tel: +39 06 5916441 Fax: +39 06 5413813 Correo electrónico: info@shangrilacorsetti.it Website: www.shangrilacorsetti.it</p>	Double: For Single use	116,00
<p>SHERATON ROMA HOTEL & CONFERENCE CENTER Viale del Pattinaggio, 100 00144 Rome Tel: +39 06 5453 7000/ 800 780 525 Fax: +39 06 594 0555 Correo electrónico: sales.sheratonrome@sheraton.com Website: www.sheraton.com/roma</p>	Double: for single use	116,00
<p>HOTEL AMERICAN PALACE EUR Via Laurentina, 554 00143 Rome Tel: +39 06 5913552 Fax: +39 06 5911740 Correo electrónico: info@americanpalace.it Website: www.americanpalace.it</p>	Single: Double:	75,00 81,00
<p>HOTEL PULITZER ROMA Viale Guglielmo Marconi, 905 00146 Rome Tel: +39 06 598 591 Fax: +39 06 5985 9815 Correo electrónico: bookings@hotelpulitzer.it Website: www.hotelpulitzer.it</p>	Double:	121,00

HOTEL ANTICA LOCANDA PALMIERI Via di Grotta Perfetta 555/A 00142 Rome Tel.: +39 06 5153 30428 Fax: +39 06 5153 0428 Correo electrónico: info@anticalocandapalmieri.it Website: www.anticalocandapalmieri.com/en/default.html	Double: Double Sup.:	64,00 74,00
HOTEL ORTO DI ROMA Via di Grotta Perfetta 551 00142 Rome Tel: +39 06 504 2224 Fax: +39 06 503 2090 Correo electrónico: info@hotelortodiroma.com Website: www.hotelortodiroma.com	Single: Double:	79,00 94,00
IBIS STYLES ROMA EUR HOTEL Viale Egeo 133 00144 Rome Tel: +39 06 9444 2000 Fax: +39 06 5422 9899 Correo electrónico: H9301@accor.com Website: www.ibisstylesromaeur.it/en	Double:	116,00
AVENTINO - (FAO VICINITY)		
HOTEL VILLA SAN PIO Via di Santa Melania, 19 00153 Rome Tel: +39 06 570 057 Fax: +39 06 574 1112 Correo electrónico: info@aventinohotels.com Website: www.aventinohotels.com	Double:	116,00
HOTEL AVENTINO Via di San Domenico, 10 00153 Rome Tel: +39 06 570 057 Fax: +39 06 5700 5488 Correo electrónico: info@aventinohotels.com Website: www.aventinohotels.com	Double:	105,00
HOTEL SANTA PRISCA Largo Manlio Gelsomini, 25 00153 Rome Tel: +39 06 574 1917 Fax: +39 06 574 6658 Correo electrónico: hprisca@hotelsantaprisca.it Website: www.hotelsantaprisca.it	Single: Double:	83,00 98,00
HOTEL DOMUS AVENTINA Via di santa Prisca, 11/B 00153 Rome Tel: +39 06 5746 135 Fax: +39 06 5730 0044 Website: www.hotedomusaventina.it	Single: Double:	94,00 104,00

EUROSTARS SAINT JOHN HOTEL
 Via Matteo Boiardo, 30 Double: 127,00
 00185 Rome
 Telephone: +39 06 9799 7045
 Fax: +39 06 9799 7070
 Correo electrónico:
reservations.hotelsaintjohn@eurostarshotels.com
 Website: www.eurostarssaintjohn.com/EN/hotel.html

CENTRAL AREA ROME

HOTEL LANCELOT
 Via Capo d’Africa, 47 Single: 104,00
 00184 Rome Double: 124,00
 Tel: +39 06 7045 0615
 Fax: +39 06 7045 0640
 Correo electrónico: info@lancelothotel.com
 Website: www.lancelothotel.com

BETTOJA HOTEL ATLANTICO
 Via Cavour, 23 Single 116,00
 00184 Rome Double for
 Tel: +39 06 485 951 Single use: 123,00
 Fax: +39 06 482 7492
 Correo electrónico: atlantico@bettojahotels.it
 Website: www.romehotelatlantico.it

BETTOJA HOTEL MASSIMO D’AZEGLIO
 Via Cavour, 18 Single: 118,00
 00184 Rome Double: 125,00
 Tel: +39 06 487 0270
 Fax: +39 06 482 7386
 Correo electrónico: dazeglio@bettojahotels.it
 Website: www.romehoteldazeglio.it

BETTOJA HOTEL MEDI TERRANEO
 Via Cavour, 15 Single: 120,00
 00184 Rome Double: 126,00
 Tel: +39 06 488 4051
 Fax: +39 06 474 4105
 Correo electrónico: mediterraneo@bettojahotels.it
 Website: www.romehotelmediterraneo.it

HOTEL ANTICO PALAZZO ROSPIGLIOSI
 Via Liberiana, 21 Single: 105,00
 00185 Rome Double: 126,00
 Tel: +39 06 4893 0495
 Fax: +39 06 481 4837
 Correo electrónico: info@hotelrospigliosi.com
 Website: www.hotelrospigliosi.com

HOTEL PALAZZO AL VELABRO
 Via del Velabro, 16 Double: 129,00
 00186 Rome
 Tel: +39 06 679 2758
 Fax: +39 06 679 3790
 Correo electrónico: velabro@velabro.it
 Website: www.velabro.it

OTHER AREAS

<p>HOTEL MERCURE EUR ROME WEST Viale Eroi di Cefalonia 301 00128 Rome Tel : +39 06 5083 4111 Correo electrónico: info@mercureromawest.com Website: www.mercure.com/gb/hotel-8516-mercure-rome-west</p>	<p>Double: for Single use</p>	<p>88,00</p>
<p>HOTEL H10 ROME CITTA – UI Via Amedeo Avogadro, 35 (Ex Via Pietro Blaserna, 101) 00146 Rome Tel: +39 06 556 5215 Fax: +39 06 559 3263 Correo electrónico: h10.roma.citta@h10hotels.com Website: www.hotelh10romacitta.com/it/index.html</p>	<p>Double: for single use</p>	<p>113,80</p>
<p>EUROSTARS ROMA AETERNA HOTEL Via Casilina,125 / Piazza del Pigneto 9a 00176 Rome Telephone: +39 06 70603 Fax: +39 06 7061 4003 Correo electrónico: info@eurostarsromaaeterna.com Website: www.eurostarsromaaeterna.com/EN/hotel.html</p>	<p>Double:</p>	<p>105,00</p>
<p>HOTEL DE PETRIS (CENTRAL AREA ROME) Via Rasella, 142 00187 Rome Telephone: +39 06 4819626 Correo electrónico: www.hoteldepretis.it Website: www.hoteldepretis.com</p>	<p>Double</p>	<p>88,00</p>
<p>HOTEL NORD NUOVA ROMA (CENTRAL AREA ROME) Via Giovanni Amendola, 3 00185 Rome Telephone: +39 06 4885441 Website: www.hotelnordnuovaroma.it</p>	<p>Double</p>	<p>113,00</p>